

**COMPTE-RENDU DES ASSEMBLEES GENERALES  
EXTRAORDINAIRE ET ORDINAIRE  
DU 20 NOVEMBRE 2009 A DUBROVNIK, CROATIE**

**Présents :**

COUNTRY / PAYS	CODE	ORGANISATION / ETABLISSEMENT	CITY / LOCALITE	FORE-NAME / PRENOM	NAME / NOM	NAME OF THE SUBSTITUTE / NOM DU SUPPLÉANT
AUSTRIA	A01	TOURISMUSSCHULEN SALZKAMMERGUT / BAD ISCHL	BAD ISCHL	Klaus	ENENGL	
AUSTRIA	A02	TOURISMUSSCHULEN AM WILDEN KAISER	ST. JOHANN IN TIROL	Claudia	LANSER	
AUSTRIA	A03	ZILLERTALER TOURISMUSSCHULEN	ZELL AM ZILLER	Alfred	MÜLLER	
AUSTRIA	A04	TOURISMUSSCHULEN BAD LEONFELDEN	BAD LEONFELDEN	Franz	HUEMER	
AUSTRIA	A07	BLT - TOURISM SCHOOL SEMMERING	SEMMERING	Jürgen	KÜRNER	
AUSTRIA	A10	HÖHERE BUNDESLEHRANSTALT FÜR TOURISMUS - HLT RETZ	RETZ	Birgit	WAGNER	
AUSTRIA	HON-10	MEMBRE HONORAIRE DE L'AEHT / AEHT HONORARY MEMBER	ST GEORGEN/ GUSEN	Adolf	STEINDL	
BELGIUM	B01	COLOMAplus – secundair onderwijs	MECHELEN	Hilde	WILDIERS	
BELGIUM	B02	PROVINCIAAL INSTITUUT PIVA	ANTWERPEN	Luc	BASTIAENS	
BELGIUM	B15	BBI - BRUSSELS BUSINESS INSTITUTE FOR HIGHER EDUCATION	BRUXELLES	Jacques	GENDARME	
BELGIUM	B21	KONINKLIJK TECHNISCH ATHENEUM	WEMMEL	Herman	SIEBENS	
CROATIA	CR01	TOURISTICKO - UGOSTITELJSKA SKOLA	SPLIT	Ivo	BILIC	
CROATIA	CR02	SREDNJA SKOLA DARUVAR	DARUVAR	Dinka	IVANOVIC	
CROATIA	CR04	HOTELIJERSKO-TURISTICKA SKOLA	OPATIJA	Ksenija	BELJAN	
CROATIA	CR06	TURISTICKO UGOSTITELJSKA SKOLA "ANTONA STIFANICA"	POREC	Vesna	BARANASIC	
CROATIA	CR10	SKOLA ZA TURIZAM, UGOSTITELJSTVO I TRGOVINU PULA	PULA KANDLEROVA	Lučana	SAMSALOVIC	
CROATIA	CR12	TURISTICKA I UGOSTITELJSKA SKOLA DUBROVNIK	DUBROVNIK	Antun	PERUSINA	
CROATIA	CR16	TURISTICKO-UGOSTITELJSKA SKOLA	SIBENIK	Senka	DODIG	
ESTONIA	EE01	KURESSAARE AMETIKOOL	KURESSAARE	Neeme	RAND	
ESTONIA	EE04	ESTONIAN SCHOOL OF HOTEL & TOURISM MANAGEMENT	TALLINN	Valvo	PAAT	
FRANCE	F998-IND	HOTEL DES REMPARTS	KAYSERSBERG	Christiane	KELLER	
FRANCE	HON-02	MEMBRE HONORAIRE DE L'AEHT / AEHT HONORARY MEMBER	LE COUDRAY-MONTCEAUX	Gilles	HONEGGER	
FRANCE	AEHT-02	M. JO LAENGY	MUNSTER			
FRANCE	F19	LYCEE DES METIERS JEAN DROUANT	PARIS	Christian	BADINAND	
FRANCE	F23	LP HOTELIER FRANÇOIS BISE	BONNEVILLE CEDEX	Annie	COLLINET	
FRANCE	F89	LYCEE HOTELIER ET DE TOURISME DE BIARRITZ	BIARRITZ	Gérard	REBIERE	
HUNGARY	H01	GIORGIO PERLASCA Kereskedelmi, Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakiskola	BUDAPEST	Akos	SASVARI	
ICELAND	ISL01	KOPAVOGUR INSTITUTE OF EDUCATION	KOPAVOGUR	Helene H.	PEDERSEN	+ Asdis O. VATNSDAL
IRELAND	IRL03	FAILTE IRELAND	DUBLIN 1	Mary	OWENS	
IRELAND	IRL05	ATHLONE INSTITUTE OF TECHNOLOGY	ATHLONE	John	O'HARA	
IRELAND	IRL09	CORK INSTITUTE OF TECHNOLOGY	BISHOPSTOWN, CORK	Adrian	GREGAN	

COUNTRY / PAYS	CODE	ORGANISATION / ETABLISSEMENT	CITY/ LOCALITE	FORE-NAME / PRENOM	NAME/ NOM	NAME OF THE SUBSTITUTE / NOM DU SUPPLÉANT
ITALY	I02	IPSSARCT " A. PANZINI"	SENIGALLIA (AN)	Paula	PETRINI	
ITALY	I12	IPSSART "G. VARNELLI" BALCONE DELLE MARCHE	CINGOLI (MC)	Luca	FACCHINI	+ Gianfilippo GRASELLI
ITALY	I18	IPSSAR "D. DOLOMIEU"	LONGARONE (BL)	Ferruccio	VASCELLARI	
ITALY	I21	IIS "EINSTEIN" - ALBERGHIERO	LORETO (AN)	Gabriele	TORQUATI	
ITALY	I30	IPSSAR "S.P. MALATESTA"	RIMINI (RN)	Luigi Angelo	CATALANO	
ITALY	I36	IPSSAR "SEVERO SAVIOLI"	RICCIONE (RN)	Giuseppe	CIAMPOLI	
ITALY	I38	IPSSARCT "ELENA CORNARO"	JESOLO LIDO (VE)	Ilario	IERACE	
ITALY	I45	IPSSAR "ARTURO PREVER"	PINEROLO (TO)	Rinaldo	MERLONE	
ITALY	I48	IPSSAR "BARTOLOMEO SCAPPI"	CASTEL SAN PIETRO TERME (BO)	Giuliana	ROSETTI	+ Alfio RIVALTA
ITALY	I51	IPSSAR "P. ARTUSI"	RIOLO TERME (RA)	Paola	MAMBELLI	
ITALY	I53	ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "P. ARTUSI"	FORLIMPOPOLI (FC)	Maria Benedetta	BORINI	
ITALY	I55	IPSSAR "ALFREDO BELTRAME"	VITTORIO VENETO (TV)	Pasquale	DI NUNNO	
ITALY	I66	IPSSAR "TENENTE R. RIGHETTI"	MELFI (PZ)	Michele	CORBO	
ITALY	I68	IPSSAR	CASSINO (FR)	Lelio	IMBRIGLIO	
ITALY	I72	IPSSAR	CASTELLANA GROTTA (BA)	Laera	GIOVANNI	
ITALY	I76	IPSSAR "G. PASTORE"	VARALLO (VC)	Donata	ANTONIETTI	
ITALY	I87	IPSSAR "ANTONELLO"	MESSINA (ME)	Elvira	D'ORAZIO	
ITALY	I88	IPSSAR "PELLEGRINO ARTUSI"	ROMA (RM)	Maria Perla	PUGLIESE	
ITALY	I114	IPSSARCT "L. DI POPPA" TERAMO	TERAMO (TE)	Luigi	VALENTINI	
ITALY	I131	IPSAA "DON DEODATO MELONI"	NURAXINIEDDU ORISTANO	Nella	MANCA	
ITALY	I132	IPAA IPSSAR "F. TODARO"	RENDE (CS)	Giuseppina	RAINERI	
ITALY	I135	IPC "GIOVANNI FALCONE"	GALLARATE (VA)	Silvano	GOMARASCHI	
ITALY	I151	IPSSAR	ROCCARASO (L'Aquila)	Maria	IUDICIANI	
ITALY	I153	IPSSCTAR CESARE MUSATTI	DOLO (VE)	Patrizio	MARANGON	
ITALY	I154	IPSSARCT	GIULIANOVA	Leonilde	MALONI	
LATVIA	LV01	RIGA FOOD PRODUCERS' VOCATIONAL SCHOOL	RIGA	Silva	OZOLINA	
LATVIA	LV04	KULDIGA VOCATIONAL SCHOOL Nr. 78	KULDIGA	Dace	CINE	
LITHUANIA	LT01	VILNIUS TOURISM AND COMMERCE SCHOOL	VILNIUS	Birute	STASIUNIENE	
LUXEMBOURG	L01	LYCEE TECHNIQUE HOTELIER "ALEXIS HECK"	DIEKIRCH	Louis	ROBERT	
LUXEMBOURG	AEHT-03	AEHT HEAD OFFICE	DIEKIRCH	Nadine	SCHINTGEN	
MACEDONIA	MK01	PUBLIC SECONDARY SCHOOL FOR CATERING, TOURISM AND HOTEL SERVICES "LAZAR TANEV"	SKOPJE	Zoran	NIKOLOVSKI	
MACEDONIA	MK04	STATE SECONDARY SCHOOL FOR CATERING AND TOURISM "VANCO PITOTESKI"	OHRID	Sekula	BATKOSKI	
POLAND	PL01	ZESPOL SZKOL HOTELARSKO-TURYSTYCZNO-GASTRONOMICZNYCH NR 1	VARSOVIE	Boguslawa	PIENKOWSKA	
POLAND	PL03	ZESPOL SZKOL EKONOMICZNO-HOTELARSKICH IM. E. GIERCZAK	KOLOBRZEG	Zbigniew	STANKIEWICZ	
PORTUGAL	P05	ESCOLA DE HOTELARIA E TURISMO DE COIMBRA	COIMBRA	Ana Paula	PAIS	

COUNTRY / PAYS	CODE	ORGANISATION / ETABLISSEMENT	CITY / LOCALITE	FORE-NAME / PRENOM	NAME / NOM	NAME OF THE SUBSTITUTE / NOM DU SUPPLÉANT
PORTUGAL	P06	ESCOLA PROFISSIONAL DE HOTELARIA E TURISMO DA MADEIRA	FUNCHAL / MADEIRA	Filomena	CRISOSTOMO	
PORTUGAL	P07	ESCOLA DE FORMACAO TURISTICA E HOTELEIRA	PONTA DELGADA / ACORES	Filipe	ROCHA	
PORTUGAL	P09	TOURISMO DE PORTUGAL, I.P.	LISBOA	Paulo	REVES	
SLOVAKIA	SK01	THE HOTEL ACADEMY	PRESOV	Jozef	SENKO	
SLOVAKIA	AEHT-	AEHT HEAD OFFICE	PRESOV	Natalia	KOMANICKA	
SLOVENIA	SLO01	VOCATIONAL COLLEGE FOR CATERING AND TOURISM BLED	BLED	Janez	SOLAR	+ Jana SPEC
SLOVENIA	SLO02	VOCATIONAL COLLEGE FOR CATERING AND TOURISM MARIBOR	MARIBOR	Helena	CVIKL	
SPAIN	E04	ESCOLA SUPERIOR D'HOSTALERIA I TURISME SANT IGNASI	BARCELONA	Nuria	MONTMANY	
SWEDEN	S16	LEKSANDS GYMNASIUMS HOTELL- OCH RESTAURANGSKOLA	LEKSAND	Wolfgang	MENZEL	
SWEDEN	S33	ULLVIGYMNASIET	KÖPING	Arne	LARSSON	
SWITZERLAND	CH01	SSTH - SWISS SCHOOL OF TOURISM AND HOSPITALITY	CHUR	Marc	GARTMANN	represented by Peter WALLISER (CH04)
SWITZERLAND	CH04	SCUOLA SUPERIORE ALBERGHIERA E DEL TURISMO	BELLINZONA	Peter	WALLISER	
TURKEY	TR01	ETILER ANADOLU OTELCILIK VE TURIZM MESLEK LISESI	ETILER-BESIKTAS / ISTANBUL	Serpil	ARDA	
TURKEY	TR17	CANKAYA IMKB ANADOLU OTELCILIK VE TURIZM MESLEK LISESI	CANKAYA / ANKARA	Arif	EKINCI	

## A. COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

Pour mettre à jour un certain nombre de points des statuts, une première Assemblée générale extraordinaire avait été convoquée en octobre 2009 à Diekirch, mais n'avait pas pu atteindre le quorum nécessaire et il a fallu la reconduire ce 20 novembre 2009 à Dubrovnik.

Les modifications proposées par le Bureau sortant et le Comité Directeur sont indiquées ci-joint en italique et ont pu être entérinées définitivement après leur adoption à l'unanimité par ladite Assemblée générale extraordinaire et sont entrées en vigueur dès ce jour:

### **Concernant Titre II : Composition et fonctionnement de l'Association**

#### **Article 5 – Composition**

5.2. .... Au cas où ce pays ne dispose pas encore de membre au Comité Directeur ou en cas de vacance de ce poste, la candidature peut être reçue provisoirement par le Comité Directeur.

*Peuvent également être reçus par le Bureau ou le Siège de l'Association en qualité de membre individuel, honoraire, observateur ou professionnel, des personnes physiques ou morales s'intéressant aux buts poursuivis par l'Association et y adhérant entièrement.*

## **Article 6 – Cotisations**

L'Assemblée Générale fixe le droit d'admission et la cotisation annuelle dont le montant est défini selon la catégorie des membres, actifs, *observateurs, individuels, honoraires ou professionnels*. ...

D'autre part, l'Assemblée Générale fixe le montant du droit d'admission unique qui ne peut être inférieur à 150,- EURO pour les membres actifs, *observateurs et professionnels*.

## **Article 7 – Admissions**

Une décision d'admission des membres actifs, *observateurs, individuels, honoraires ou professionnels* est prononcée définitivement par l'Assemblée Générale.

## **Article 8 – Démissions – Exclusions**

..... *Après un délai de 2 ans à compter de la date de son exclusion*, un membre exclu peut être réadmis en tant que nouveau membre selon les modalités prévues aux articles 5.2., 6 et 7.

## **Titre III – Administration et Fonctionnement**

### **Article 9 – Comité Directeur**

L'Association est dirigée par un Comité Directeur comprenant autant de membres élus qu'il y a de pays (*membres du Conseil de l'Europe*) représentés à raison d'un membre par pays. Les modalités de leur désignation sont définies dans le règlement intérieur. La durée du mandat des membres du Comité Directeur est fixée à *quatre ans*.

.....

### **Article 12 – Bureau**

Le Comité Directeur élit, *pour une durée de 4 ans*, un bureau comprenant 1 Président et 5 Vice-présidents.

Le Président et les 5 Vice-présidents sont obligatoirement élus au sein du Comité Directeur. *La qualité de membre du Bureau étant attachée à la personne et non à l'école qu'il/elle représente, en cas de vacance d'un mandat, de nouvelles élections devront être organisées au sein du Comité Directeur.*

.... Le titre honoraire de sa fonction peut être attribué par le Comité Directeur à tout membre sortant du Bureau *et à toute autre personne pouvant faire valoir des mérites spécifiques pour l'Association.*

### **Article 13 - Assemblée Générale des Membres**

L'Assemblée Générale de l'Association comprend les membres actifs. Les membres *observateurs, individuels, honoraires et du monde professionnel* étant invités à titre consultatif, participent aux délibérations avec voix consultative. Elle se réunit au moins une fois par an et chaque fois qu'elle est convoquée par le Comité Directeur ou à la demande de la moitié des membres de droit. Cette convocation doit, en principe, être faite par lettre individuelle *ou par courrier électronique* adressé(e) à chaque membre au moins un mois à l'avance pour l'Assemblée Générale Ordinaire et 15 jours à l'avance pour l'Assemblée Générale Extraordinaire.

## **Titre IV : Modification des Statuts et Dissolution**

### **Article 18 – Modification des statuts**

Les statuts de l'Association ne peuvent être modifiés que sur la proposition du Comité Directeur ou *du Bureau*. ....

## **Article 20 – Formalités**

Le Président doit faire connaître, dans les trois mois qui suivent toute Assemblée Générale, au Tribunal de Diekirch, les déclarations concernant:

- les changements intervenus au niveau de la composition *du Bureau*,
- ....

Les modifications les plus importantes sont, d'une part, la prolongation à 4 ans de la durée du mandat des membres du Bureau et du Comité Directeur et, d'autre part, la convocation par courrier électronique aux Assemblées générales de l'AEHT. L'ensemble des statuts révisés peuvent être consultés sur le site Internet de l'AEHT, [www.aeht.eu](http://www.aeht.eu).

Après le vote, Louis Robert procède à la clôture de l'Assemblée générale extraordinaire.

## **B. COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

### **Allocution de bienvenue**

Le président, Louis Robert, remercie chaleureusement Antun Perusina et tous ses collaborateurs pour l'accueil et l'organisation de ces rencontres dans un lieu aussi formidable.

#### **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour de la réunion a été approuvé à l'unanimité.

#### **2. Compte rendu de la réunion précédente (Kuressaare, le 17 octobre 2008)**

Le compte rendu de la réunion sous objet a été approuvé à l'unanimité.

#### **3. Rapport moral du Président sortant et rapport sur les manifestations fixes et l'initiative 'Gastronomie pour la Paix' (Louis Robert)**

Louis Robert remercie John Rees Smith pour toutes ces années pendant lesquelles il a assumé l'interprétariat lors des réunions du Comité Directeur et du Bureau. A sa demande de se retirer comme interprète de l'AEHT, le siège a lancé un appel à candidature auprès des écoles membres et a reçu deux candidatures. Natalia Komanicka étant la seule à être inscrite aux présentes rencontres, le Bureau lui a accordé la priorité et elle a fait un travail remarquable amenant le Comité Directeur à l'accepter comme remplaçante de John Rees Smith.

Louis Robert tient également à remercier la Secrétaire générale, Nadine Schintgen, selon lui le cœur de l'association, qui s'y dévoue corps et âme souvent au détriment de sa vie privée. Il adresse également ses plus sincères remerciements à notre journaliste de toujours, Jo Laengy, pour ses excellents reportages illustrés. Tous ces collaborateurs récoltent un tonnerre d'applaudissement.

##### **a. Rencontres 2009**

Louis Robert évoque les problèmes rencontrés cette année au niveau de l'organisation des concours. Pour les prochaines rencontres, le système de gestion des inscriptions par

Internet va être perfectionné et de nouvelles fonctions y seront intégrées, comme notamment le blocage des inscriptions pour un concours pour lequel il n'y a plus de place ou pour lequel un pays a déjà dépassé le prorata autorisé. Les équipes ne seront plus constituées sur place, mais quelques semaines avant le début des Rencontres. De même, les enseignants seront obligés d'indiquer leur(s) spécialité(s) lors de l'inscription ce qui permettra aux organisateurs de puiser dans un pool plus large pour former les jurys, qui seront également formés auparavant. Un nombre plus important de juges rendrait possible un dédoublement des jurys et permettrait ainsi à tous les enseignants de participer aux excursions, chose jusqu'à présent impossible pour ceux qui étaient engagés pendant toute la durée des rencontres au niveau des jurys.

Louis Robert souligne le travail délicat de la Commission aux concours composée de Romana Bauer, d'Helena Cvikl et d'Asdis Vatnsdal. Grâce à cette police des concours, l'AEHT dispose aujourd'hui d'un règlement bien ficelé et stable. Il faut respecter leur travail et il demande à l'assemblée de les applaudir, ce qu'elle ne manquait pas de faire.

#### **b. Noël d'Europe**

De même pour les Noël d'Europe, l'AEHT dispose aujourd'hui d'un cahier des charges détaillé grâce au concours d'une personne très dévouée, Christiane Keller, la Maman Noël de l'AEHT. L'Assemblée générale l'applaudit chaleureusement pour son soutien tout au long de ces années.

#### **c. Conseil des Sages**

Il y a deux ans l'AEHT s'est dotée d'un Conseil des Sages, composé d'Alfonso Benvenuto, de Jürgen Clausen, de Michel Gaillot, de Roy van Sassen, d'Adolf Steindl et d'Hans Russegger, qui vient d'y démissionner en raison de sa nomination comme trésorier de l'AEHT. Depuis ce temps, l'AEHT profite des compétences et des connaissances de ces experts. L'assemblée les applaudit pour leur engagement bénévole. Le rapport de leur travail sera présenté ultérieurement par Adolf Steindl.

#### **d. Gastronomie pour la Paix 2009**

Le projet "Gastronomie pour la paix" fut initié en 2003 aux Rencontres de Copenhague, avec comme objectif de récolter des fonds pour la paix et la solidarité dans le monde par des activités scolaires de nos élèves. Pour des raisons d'organisation, le projet n'avait pu démarrer qu'en 2005 et avait rassemblé 17.500,- € au profit de Handicap International. Une nouvelle édition fut lancée le 12 octobre dernier et vise à soutenir l'école IPSIASAR de L'Aquila (I) membre de l'AEHT très endommagée par le récent tremblement de terre dans les Abruzzes dans ses efforts à se reconstruire et, surtout, à se rééquiper. Comme pour l'échéance précédente, chaque école choisit elle-même les actions à entreprendre. Elle peut également leur envoyer du matériel (cf. la liste publiée sur Internet ou dans le courrier d'octobre). Adressez-vous au siège de l'AEHT pour obtenir l'adresse de livraison de l'école en question. Lors de la soirée de gala, des tirelires seront placées sur les tables et un chacun peut y déposer son obole.

#### **4. Rapport de la Vice-présidente des placements en milieu professionnel (Boguslawa Pienkowska)**

Boguslawa Pienkowska passe en revue les statistiques des périodes d'observation dans des unités du groupe ACCOR 2009, statistiques publiés dans le rapport d'activités 2008/2009 de l'AEHT et en ligne sur le site Internet de l'AEHT. Le nombre de participants a doublé depuis 2008. Trois professeurs se sont désistés peu de temps avant leur placement, dont un n'a même pas averti l'hôtel d'accueil. Ce genre de comportement est inadmissible, car il met en péril la pérennité du programme de placement avec le groupe ACCOR et détériore le sérieux de notre association et l'image de l'école d'envoi. Les directeurs d'école doivent veiller à n'inscrire que des candidats consciencieux et fiables. Il est à noter que les échos de la part des participants restent extrêmement positifs.

## 5. Rapport du Vice-président de l'enseignement supérieur (Annie Collinet)

Annie Collinet n'a repris le flambeau d'Alfonso Benvenuto que fin 2008 et considère l'année 2009 comme une année d'apprentissage. Pour 2010, elle travaillera en étroite collaboration avec le Conseil des Sages qui s'est investi beaucoup en 2009 pour réfléchir à une meilleure intégration des écoles de l'enseignement supérieur au niveau de notre association. Pour sonder le terrain et pour recenser les besoins et les intérêts de ces écoles, un atelier de travail dirigé par Jürgen Clausen et Adolf Steindl a d'ailleurs eu lieu lors de ces Rencontres.

Louis Robert souligne les efforts de l'AEHT dans ce domaine depuis plusieurs années, amenant l'AEHT à proposer un concours de management pour les écoles de l'enseignement supérieur.

L'année 2009, Annie Collinet l'a également consacrée à la promotion et au développement de la notoriété de l'AEHT en France et, dans le cadre d'un projet de mise en place de classes bilingues, dans certains pays PECO, comme la Bulgarie, l'Albanie, la Moldavie, l'Ex-république yougoslave de Macédoine – tous des pays en plein développement touristique. Elle s'engage à intensifier tous ces contacts en 2010.

## 6. Rapport de la Vice-présidente des séminaires et manifestations ponctuelles, de la publication d'informations sur les systèmes de formation nationaux ainsi que des programmes éducatifs de l'UE (Ana Paula PAIS)

- *Evénements 2009*

Ana Paula PAIS passe en revue la large variété d'événements organisés en 2009 sous l'égide de l'AEHT. Plusieurs manifestations avaient dû être reportées sur 2010 la plupart du temps en raison des conséquences de la crise financière mondiale. Ont eu ou auront encore lieu jusqu'à la fin de l'année les événements suivants:

<b>JANVIER 2009</b>	
<b>FEVRIER</b>	
21 – 22 février	Trophée d'Or de la Gastronomie de Brescia, Colorno (IT)
<b>MARS</b>	
3 – 4 mars	Francoli Cup 2009 à Stresa, Lac Majeur (IT)
10 – 14 mars	La table de François-Joseph, tradition et renouveau dans la gastronomie en

22 - 25 mars	Europe Centrale du 19e au 21e siècle, Budapest (HU)
25 – 29 mars	5e concours international chaud “Antonio Nebbia” intitulé, Cingoli (IT)
	Festival du thé de l’Atlantique, Ponta Delgada, São Miguel-Açores (PT)
<b>AVRIL</b>	
1 <sup>er</sup> avril	Concours du barman – Coupe G&T, Bled (SI)
16 – 19 avril	Festival International de Gastronomie: Sport et Santé (Thème : Sports motorisés), Faro (PT)
20 – 22 avril	Concours “Il Pesce dell’Adriatico – Le poisson de la Mer adriatique”, San Benedetto del Tronto (IT)
21 – 24 avril	Concours International “Bartolomeo Scappi” 2009, Castel San Pietro Terme (IT)
27 - 30 avril	‘A table avec les anciens Romains’, leur gastronomie, culture, histoire, art et musique, Oristano, Sardaigne (IT)
<b>MAI</b>	
1 <sup>ère</sup> semaine de mai -> reporté en 2010	Concours de cuisine «Gioacchino Rossini Gourmet», Loreto (IT)
6 – 8 mai	Concours de Gastronomie «GASTRO 2009 », Komiža (île) (HR)
7 – 10 mai -> reporté	5 <sup>e</sup> concours pour Employés de la Réception hôtelière et 3 <sup>e</sup> concours de tourisme dans la ville (Thème: les montagnes), Giulianova (IT)
<b>JUIN</b>	
17 – 21 juin -> reporté en 2010	Cuisine méditerranéenne aux saveurs d’été, Funchal, Madère (PT)
<b>OCTOBRE</b>	
Octobre -> reporté en 2010	Journées de la Gastronomie de la Mer Baltique, Varsovie (PL)
Octobre -> annulé	Séminaire sur "les Champignons dans l'ancienne cuisine polonaise", Swidnica (PL)
26 – 29 octobre	Eurocup 2009 - concours du jeune barman (16 <sup>e</sup> édition), Prešov (SK)
<b>NOVEMBRE</b>	
17 – 22 novembre	22 <sup>èmes</sup> Rencontres annuelles de l’AEHT, Dubrovnik (HR)
<b>DECEMBRE</b>	
3 – 8 décembre	18 <sup>èmes</sup> Noël’s d’Europe, Poznan (PL)

Le détail des événements figure dans le rapport annuel de l’AEHT publié sur Internet.

Ana Paula Pais rappelle aux organisateurs d’envoyer au plus vite leur rapport à Nadine Schintgen pour pouvoir toucher la subvention accordée par l’AEHT en début d’année 2009. Pour cette année, trois rapports font encore défaut. Le siège de l’AEHT attendra encore 6 mois, puis l’année 2009 sera clôturée et aucune subvention ne pourra plus être réclamée. Merci d’y joindre également un article et des photos sur l’événement qui pourront être publiés dans le bulletin interne et/ou sur le site Internet de l’AEHT.

## 7. Rapport du Vice-président de la promotion et du site Internet de l’AEHT (Neeme Rand)

Neeme Rand est depuis plusieurs années en charge du site Internet de l’AEHT. Ce site de structure plutôt moderne est compatible avec la plupart des navigateurs web et très sécurisé. La collecte d’une nouvelle génération de statistiques vient d’être entamée. Elle



permet p.ex. de constater qu'en un jour, le site a reçu 400 visites de 49 pays différents. D'autre part à la rentrée des classes, il y a un pic de consultations avec une moyenne de presque 600 visites par jour. Au mois d'octobre p.ex. le site a reçu en tout 18265 visites. Il est intéressant de constater que depuis leur publication plus de 1.700.000 cliques furent actionnés sur le logo de chacun de nos partenaires professionnels privilégiés.

Le site Internet sert également de plateforme pour les listings électroniques et véhicule la base de données de tous les membres de l'AEHT accessible partout dans le monde. Pour rester en contact, il est primordial que l'AEHT dispose d'une adresse électronique correcte pour chaque membre.

En 2008, Ahti Paju, le webmaster de l'AEHT, a développé spécialement pour les Rencontres un programme de gestion des inscriptions en ligne. Le programme fut testé dans le cadre des rencontres de Kuressaare et de Dubrovnik et connaîtra encore des améliorations pour celles de 2010. Il est dorénavant propriété de l'AEHT. Cet outil de gestion permet en quelques cliques d'accéder à une multitude d'informations (regroupées), ce qui facilite énormément le travail des organisateurs amenant un gain de temps considérable et donc une réduction des frais d'inscription.

## **8. Rapport financier du Trésorier sortant (Klaus Enengl)**

En 2008, l'AEHT a dû faire face à un déficit d'environ 16.800 EUR. Ce déficit s'explique comme suit :

- un nombre d'exclusions et de démissions plus élevé que celui des adhésions ;
- un nombre élevé de cotisations douteuses (cotisations dues mais non réglées) ;
- une augmentation des heures prestées par la Secrétaire générale en raison d'un volume de travail accru ;
- les frais inhérents au fonctionnement du Conseil des Sages nouvellement constitué.

Ce déficit fut couvert par les réserves de l'AEHT. En 2009, l'AEHT a dû budgétiser un déficit similaire, qui devra être couvert par les réserves de l'AEHT.

Le 16 septembre 2009, les réviseurs de caisse, Danièle Snauwaert et Jürgen Clausen, ont procédé à la vérification des livres comptables de l'AEHT et ont pu constater que tout au long de l'année 2008 les comptes arrêtés au 31 décembre 2008 ont été tenus correctement. Ils ont accepté la reconduction de leur mission pour l'exercice 2009, reconduction acceptée par l'audience. L'assemblée applaudit le travail consciencieux du comptable, Norbert Richartz, et vote par acclamation la décharge du trésorier, Klaus Enengl, et du Bureau pour l'exercice 2008.

### **A) Exclusions:**

Pour 2010 le montant de la cotisation annuelle reste fixé pour les écoles membres à 270 euros, les frais bancaires devant être assumés par le donneur d'ordre. 20 écoles n'ont pas réglé leurs cotisations depuis deux ans et plus et risquent donc l'exclusion :

1. CUB01 LA HABANA
2. DK08 ESBJERG
3. F28 AMIENS
4. F84 SAINTE SAVINE
5. GB07 LONDON
6. GB14 LONDON
7. I117 VALLO DELLA LUCIANA

- SALERNO
- 8. I81 ANZIO
- 9. I89 TORINO
- 10. RUS02 SAMARA
- 11. S37 HANINGE
- 12. S56 SMEDJEBACKEN
- 13. SRB01 SUBOTICA
- 14. TR20 ISTANBUL
- 15. TR22 BOZUYUK
- 16. TR24 KUMBURGAZ
- 17. TR25 AYDIN
- 18. TR26 NIGDE
- 19. UKR03 MYKOLAIV
- 20. VE01 ISLA MARGARITA

**B) Démissions:**

17 écoles ont présenté leur démission pour différentes raisons : problèmes financiers (liés à la crise financière mondiale), changement de direction, fermeture de l'établissement, ...

- 1. B11 GENT
- 2. B999 ROMBOUTS
- 3. F46 CAVAILLON
- 4. F72 MONTPELLIER
- 5. F82 AJACCIO
- 6. F83 OTTANGE
- 7. FIN11 JYVASKYLA
- 8. GB15 EDGWARE
- 9. I128 FIRENZE
- 10. I14 SCIACCA
- 11. I23 FERRARA
- 12. I26 BORMIO
- 13. PL13 KRAKOW
- 14. PL14 IWONICZ
- 15. PL19 SKIERNIEWICE
- 16. S57 SUNDSVALL
- 17. TR18 MUGLA

**C) Adhésions:**

En 2009 l'AEHT a compté 29 nouvelles adhésions :

- 1. B22 HASSELT
- 2. CR19 VIROVITICA
- 3. CR21 KRK
- 4. CR22 ZAPRESIC
- 5. CZ07 ZNOJMO
- 6. F89 BIARRITZ
- 7. F90 ILLKIRCH CEFPPA
- 8. I133 ALTAMURA
- 9. I149 CASTELLANA GROTTA

10. I150 GRAVELLONA TOCE
11. I151 ROCCARASO
12. I153 DOLO
13. I154 GIULIANOVA
14. LV04 KULDIGA
15. N02 ORSKOG
16. NL27 THE HAGUE
17. NL28 ALKMAAR
18. NL29 EINDHOVEN
19. P11 LAMEGO
20. P12 AVEIRO
21. RUS09 CHERKESSK
22. TR28 ERZURUM
23. TR29 ANKARA TEKNİKOKULLAR
24. TR30 KIRKLARELI
25. TR31 KONAK-IZMIR
26. TR32 ESKIFOCA/IZMIR
27. TR33 AFYON
28. TR34 ANTALYA
29. USA01 TAYLOR & FRANCIS

Les nouvelles adhésions, démissions et exclusions sont approuvées par l'audience par acclamation.

## 9. Elections

La veille, le Comité Directeur a procédé à l'élection d'un nouveau Bureau selon les modalités spécifiées au niveau des statuts et du règlement interne. Le siège n'avait reçu qu'une seule candidature pour le poste de Président, celle de Klaus Enengl, qui fut élu à l'unanimité.

Le Président sortant, Louis Robert se voyant d'office confié un poste de Vice-président, il restait à pourvoir 4 postes pour lesquels 5 candidats s'étaient présentés : Annie Collinet, Rinaldo Merlone, Ana Paula Pais, Boguslawa Pienkowska, Neeme Rand. La course électorale s'avérait extrêmement serrée. Le Bureau sortant fut finalement confirmé dans ses fonctions. Cependant, conscient qu'il ne fallait pas laisser en plan l'Italie, qui représente un quart des membres de l'AEHT, et qu'il fallait privilégier une coopération continue avec ce pays, le Bureau concédait provisoirement un poste de consultant externe au représentant de l'Italie en attendant de trouver ensemble une solution plus adéquate.

L'assemblée approuve les résultats des élections par acclamation. Après la passation de la présidence à Klaus Enengl, ce dernier remercie les Vice-présidents pour leur précieuse collaboration depuis 6 ans et plus précisément Louis Robert, Vice-président depuis 1991 et qui envisage de prendre sa retraite dans 2 ans. Klaus Enengl profite de l'occasion pour remercier Nadine Schintgen – le cœur de l'AEHT comme l'a si bien dit Louis Robert - toujours à l'écoute d'un chacun et qui laisse largement déborder son travail sur sa vie privée. Un grand merci est également adressé à Norbert Richartz pour sa bonne collaboration et à toutes les écoles autrichiennes qui lui ont fait confiance en le réélisant comme Représentant nationale de son pays. Klaus Enengl se réjouit d'avance d'évoluer au sein de cette grande famille qu'est l'AEHT et d'en continuer ensemble *l'histoire à succès*. En tant que Président, il ne peut plus assumer les responsabilités de trésorier,

responsabilités qu'il cède à nouveau à Hans Russegger, déjà trésorier de l'AEHT entre 1991 et 2005 avant qu'il ne prenne le relai.

## **10. Approbation des membres honoraires nouvellement nommés**

L'assemblée approuve la nomination en tant que membre honoraire de Mary Owens, collaboratrice auprès de Failte Ireland-Dublin, vice-présidente de l'AEHT et Représentante nationale de l'Irlande depuis de nombreuses années ainsi que coorganisatrice des Rencontres de Killarney en 2006.

## **11. Conseil des Sages**

Adolf Steindl félicite le nouveau Bureau pour son élection et précise que le Conseil des Sages compte actuellement 5 membres, tous anciens membres du Bureau: Jürgen Clausen, Michel Gaillot, Hans Russegger, Roy Van Sassen, Adolf Steindl.

Hans Russegger étant nommé trésorier de l'AEHT, il démissionne dudit conseil.

Le conseil se réunit 1 à 2 fois par an depuis sa fondation en mars 2008 en vue d'assister le Bureau dans les dossiers qui lui sont confiés par celui-ci.

En 2009, Adolf Steindl a effectué plusieurs missions en Ukraine, Monténégro, Ex-République yougoslave de Macédoine,... pour le compte du Ministère de l'Education nationale autrichien, lors desquelles il a profité pour faire connaître l'AEHT à ses interlocuteurs. De même, à la conférence «Aktualni problemy cestovniho ruchu – Problèmes actuels du secteur du voyage - formation et recherche dans ledit secteur» organisée du 11 au 12 mars à l'Université des Sciences appliquées de Jihlava en République tchèque. Alfonso Benvenuto est resté en contact étroit avec ALMA - l'Ecole internationale de Cuisine de Colorno et a notamment représenté l'AEHT en février 2009 au Trophée d'Or de la Gastronomie de Brescia. En été Adolf Steindl a préparé ensemble avec Klaus Enengl et Louis Robert une proposition de projet soumis en décembre 2009 dans le cadre du programme *Jeunesse en Action* en vue de l'obtention d'une subvention communautaire. Roy van Sassen rassemble actuellement du matériel et prépare de la documentation pour la brochure éditée en 2013 dans le cadre du 25<sup>ème</sup> anniversaire de la création de l'AEHT. Lors de ces Rencontres Jürgen Clausen sera membre du jury du concours de management et vient d'animer un atelier de travail concernant une meilleure intégration des écoles supérieures (des niveaux 5 et 6) au sein de l'AEHT. 12 personnes, principalement des directeurs, des responsables des relations internationales ou de projets ont assisté à cet atelier. Plusieurs propositions y ont été faites :

- I. Création dès les Rencontres de Lisbonne d'une à deux compétitions à part pour les étudiants des niveaux 5 et 6, p.ex. diviser le concours de tourisme ou de management en deux niveaux,
- II. Organisation d'un séminaire avec des étudiants accompagnés de professeurs sur ce thème (amélioration de l'intégration des écoles supérieures au sein de l'AEHT) en Europe Centrale en mars/avril 2010. En cas d'intérêt d'autres activités suivront.
- III. Les intéressés prendront rapidement contact avec Adolf Steindl ou Jürgen Clausen en cas d'intérêt en des activités spécifiques à ce groupe cible.
- IV. Poursuite de la collaboration du groupe de travail constitué lors de l'atelier à Dubrovnik.

Ce travail ne saura aboutir que si les écoles montreront suffisamment d'intérêt.

Klaus Enengl remercie Adolf pour son intervention et pour l'avoir introduit il y a quelques années dans l'AEHT. Ensuite, il félicite Antun Perusina pour l'organisation des présentes Rencontres, performance récompensée par un tonnerre d'applaudissement. Etant donné qu'aucune école n'est autorisée à participer aux rencontres à défaut de règlement de ses cotisations. Klaus Enengl énonce les écoles présentes qui doivent encore régulariser leur situation et les prie de prendre immédiatement contact avec lui.

## 12. Calendrier des activités pour 2010

APP lance un appel à candidature et demande aux organisateurs de présenter brièvement les événements proposés. Pour 2010, une bonne douzaine d'événements sont prévus. Les documents (invitations, programmes, formulaire d'inscription, ...) sont à envoyer au plus vite, en français et en anglais, au siège de l'AEHT en vue de leur dissémination parmi les membres de l'association.

Le calendrier pour 2010 s'énonce comme suit :

<b>FEVRIER 2010</b>	
19 – 21 février	Festival International de Gastronomie: Sport et Santé (Thème : Sports extrêmes), Faro (PT)
<b>MARS</b>	
Mars	Séminaire intitulé 'A table avec le peuple des 'Nuraghes' - leur gastronomie, culture, histoire, art et musique, Oristano-Cabras, Sardaigne (IT)
4 – 7 mars	Séminaire-atelier sur les poissons baltiques " En Poméranie occidentale – pays aux poissons délicieux", Kołobrzeg (PL)
25 – 26 mars	Concours "Il Piatto Verde – thème : les herbes de la vitalité", Riolo Terme (I)
25 – 28 mars	Prix International d'Enogastronomie "Gioacchino Rossini Gourmet", Loreto (IT)
31 mars	5 <sup>e</sup> édition du concours de barman 'Coupe G & T, Bled (SI)
<b>AVRIL</b>	
13 – 15 avril	Concours Bartolomeo Scappi (concours de pâtisserie, de cuisine, de bar et de sommelier), Castel San Pietro Terme (IT)
14 – 18 avril	2 <sup>e</sup> édition du concours oenogastronomique international 'Teramo in Tavola' sur la cuisine typique de cette région, Teramo (IT)
<b>MAI</b>	
Mai	5 <sup>e</sup> concours pour Employés de la Réception hôtelière et 3 <sup>e</sup> concours de tourisme dans la ville, Giulianova (IT)
Mai	Concours de Gastronomie «GASTRO 2010 », (HR)
<b>JUIN / SEPTEMBRE</b>	
Juin ou septembre	Camp d'été de l'AEHT, Bad Ischl (AT)
<b>OCTOBRE</b>	
5 - 10 octobre	Rencontres annuelles de l'AEHT, Lisbonne (PT)
Octobre - novembre	Eurocup 2010 - concours du jeune barman (17 <sup>e</sup> édition), Prešov (SK)
<b>DECEMBRE</b>	
3 – 9 décembre	19 <sup>èmes</sup> Noël's d'Europe, Ponta Delgada, île de <a href="#">São Miguel</a> , Açores (PT)

Le détail de ces manifestations sera publié en temps utile sur le site Internet [www.aeht.eu](http://www.aeht.eu) et diffusé par email à toutes les écoles membres.

A noter que les 19èmes Noëls d'Europe seront organisés du 3 au 9 décembre 2010 à Ponta Delgada aux Açores, Portugal. Des informations supplémentaires seront publiées début 2010 sur le site [www.aeht.eu](http://www.aeht.eu).

Ci-joint le calendrier des prochaines éditions de Noëls en Europe :

2010 : Ponta Delgada, Açores, Portugal

2011 : Semmering

2012 : Bled

2013 : Marseille, France

Avis aux amateurs !

Aux Rencontres de Lisbonne, les organisateurs ont prévue de rendre accessibles à tous les présentations des vidéos ou multi-visions sur les manifestations organisées par les écoles membres sous l'égide de l'AEHT en les diffusant non seulement dans les salles de réunion du Comité Directeur et de l'Assemblée générale, mais également dans le lobby et dans d'autres endroits fort fréquentés.

Klaus Enengl tient à préciser le concept du Camp d'été pour étudiants :

Le camp sera organisé une première fois à Bad Ischl (AT) en juin/septembre 2010, période pouvant changer à l'avenir. Il s'adressera aux jeunes entre 18 et 22 ans et comportera des ateliers, des séminaires, un parlement AEHT, des activités sportives et socioculturelles. Il vise à permettre aux jeunes de travailler ensemble et de s'échanger sur des thèmes qui les intéressent. Le coût à supporter par les élèves se résume aux frais de voyage, les frais de séjour étant financés par l'AEHT ou par le programme 'Jeunesse en Action'. Le projet sera lancé en 2010 même en absence de financement de la part du programme précité. Le cas échéant, l'AEHT puisera dans ses réserves. Selon sa représentativité au sein de l'AEHT, un pays bénéficiera d'une à deux places. La sélection finale des candidats incombera aux Représentants nationaux sur base des propositions faites par les écoles membres. De plus amples informations seront envoyées dans les meilleurs délais par courrier électronique aux écoles membres.

### **13. Rencontres annuelles 2010 à Lisbonne, Portugal**

L'école de Poznan étant en travaux, les 23èmes Rencontres ont dû être transférées à Lisbonne et auront lieu du 5 au 10 octobre 2010. L'école de Poznan assumera l'organisation des rencontres de 2011. Nous remercions l'école de Lisbonne et l'agence 'Turismo de Portugal I.P.'- l'autorité nationale/centrale de tourisme responsable de la promotion, de l'amélioration et du développement durable de l'activité touristique au Portugal pour avoir relevé le défi d'organiser les Rencontres en un laps de temps réduit. Paulo Revés, Directeur du département de coordination et de gestion de 16 écoles hôtelières publics portugaises, a préparé avec son équipe en un temps record une présentation de Lisbonne, le programme ainsi que le logo et la mascotte Turi de ces Rencontres. Les Rencontres auront lieu dans le bâtiment d'un ancien lycée qui vient d'être racheté par l'école hôtelière de Lisbonne en vue d'y installer son école et son hôtel d'application. Les organisateurs prévoient d'organiser 8 compétitions, d'accueillir 30 pays avec 800 participants. Les devis pour l'hébergement et pour les infrastructures de conférence n'étant pas encore parvenus aux organisateurs, il leur est difficile d'avancer à

l'heure actuelle le montant des frais d'inscription. Une fois ces renseignements recueillis, ils vont en informer toutes les écoles par email.

Le calendrier des prochaines Rencontres s'énonce comme suit :

- 2010 : Lisbonne, Portugal
- 2011 : Poznan, Pologne
- 2012 : Ex-République de Macédoine
- 2013 : France
- 2014 : Belgrade, Serbie
- 2015 : Maastricht, Pays-Bas
- 2016 : Ankara, Turquie

#### **14. Date de la prochaine Assemblée générale ordinaire**

La prochaine Assemblée générale aura lieu en octobre 2010 lors des Rencontres de Lisbonne (P).



Klaus Enengl,  
Président



Nadine Schintgen,  
Secrétaire Générale